

Plan 528 GRADO EN ESTUDIOS CLÁSICOS

Asignatura 46777 TEXTOS CLASICOS (TEXTOS LATINOS 1)

Grupo 1

### Tipo de asignatura (básica, obligatoria u optativa)

OB-OP

### Créditos ECTS

6

### Competencias que contribuye a desarrollar

#### Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica. .
- G.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.12 Capacidad para localizar, evaluar críticamente, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G.18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G.19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G.20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

#### Específicas

- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos.
- E.11 Conocimiento profundo de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de las literaturas y culturas griega y latina.
- E.14 Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas aplicados al estudio del mundo clásico.
- E.17 Capacidad crítica para percibir los valores políticos, sociales, éticos y estéticos transmitidos por los textos antiguos y su vinculación con el mundo actual.

### Objetivos/Resultados de aprendizaje

1. Conocer las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.6, G.10, E.2 y E.6).
2. Conocer las variedades diacrónicas y sincrónicas de la lengua latina (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
3. Comprender textos en lengua latina de distintas épocas y distintos géneros (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, E.2 y E.6).
4. Comentar textos latinos (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.7, G.10, G.12, G.13, E.2, E.6, E.8, E.9, E.10, E.11, E.14 y E.17).
5. Traducir al español textos latinos de diferentes registros lingüísticos y épocas (desarrollo de las competencias G.1, G.2, G.4, G.6, G.10, G.11, G.12, G.13, G.15, E.2, E.6, E.8, E.11 y E.17).
6. Manejar información bibliográfica, bases datos y recursos electrónicos adecuados para la localización, comprensión, comentario y traducción de los textos latinos (desarrollo de las competencias G.6, G.10, G.12, G.13, G.15 y E.14).

## Contenidos

### Bloque 1:

1. Contextualización histórica y literaria: la historiografía romana. Tito Livio.
2. Traducción y comentario de una selección de Ab Vrbe Condita.
3. Tito Livio y el pensamiento occidental.

### Bloque 2:

1. Contextualización histórica y literaria de la poesía de la época augústea: Horacio.
2. La métrica de la poesía lírica de Horacio
2. Traducción y comentario de textos horacianos.
3. Recepciones de Horacio.

## Principios Metodológicos/Métodos Docentes

La clase magistral participativa se completará con prácticas de traducción y comentario en clases y seminarios. Se propondrán debates en seminario sobre temas y análisis de contenidos propuestos por el profesor. Se utilizarán otros recursos didácticos participativos: conferencias, visitas a museos y bibliotecas, y otras propuestas culturales relacionadas con la materia vista en clase.

## Criterios y sistemas de evaluación

- Traducción con diccionario.
- Comentarios de textos del temario propuesto.
- Participación activa de los alumnos, tanto en las clases como en seminarios y tutorías.

### INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO PESO EN LA NOTA FINAL

Traducción con diccionario 8/10  
Ejercicios teóricos, participación y trabajos 2/10

## Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial

Manuales recomendados y ediciones críticas.

Enlaces relacionados:

Bases de Datos de la UVA: Humanidades: Humanidades / Publicaciones periódicas online:

<http://biblioteca.uva.es/biblioteca/basesdat/BasesPrin.htm>

Fuentes electrónicas para Estudios Clásicos: Thesaurus Linguae Graecae, University of California, Irvine (Incluye listas y enlaces a fuentes clásicas, Bases de Datos, Proyectos, Centros, Publicaciones electrónicas, etc.):

<http://www.tlg.uci.edu/index/resources.html>

## Calendario y horario

Segundo cuatrimestre

Lunes: 13h-14h

Martes: 8h-9h

Jueves: 11h-12h

Viernes: 10h-11h

## Tabla de Dedicación del Estudiante a la Asignatura/Plan de Trabajo

MATERIA DE 6 ECTS X 25 HORAS = 150 HORAS

ACTIVIDADES

PRESENCIALES ECTS HORAS

ACTIVIDADES NO

PRESENCIALES ECTS HORAS

Clases teórico-prácticas (T/M) 1'6 40 (20+20) Estudio y trabajo autónomo

grupal 2'4 60 (30+30)

Tutorías grupales 0,4 10 (5+5) Estudio y trabajo autónomo

individual 1'2 30 (15+15)

Seminarios 0,2 5 (2,5+2,5)

Sesiones de evaluación 0,2 5 (2,5+2,5)

TOTAL 2,4 60 TOTAL 3,6 90

Responsable de la docencia (recomendable que se incluya información de contacto y breve CV en el que aparezcan sus líneas de investigación y alguna publicación relevante)

## Idioma en que se imparte

Español

---